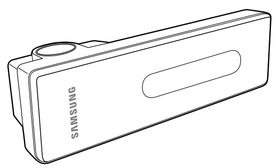
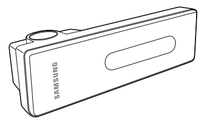
Quick Setup Guide
Guide d’installation rapide



Brightness Sensor KIT
KIT Capteur de luminosité

BN68-03139A-00

Package Contents
Contenu de l’emballage



Brightness Sensor
Capteur de luminosité

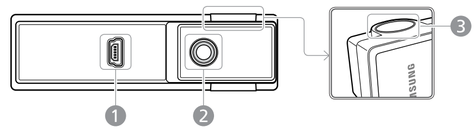
Quick Setup Guide
Guide d’installation rapide

Mini-USB Cable
Câble mini USB

Stereo mini plug cable
Câble mini-plug stéréo

Screw (x1)
vis (x1)

Name and function of each part
Nom et fonction de chaque partie



1. Signal output
2. Power input
3. Connect the brightness sensor to a display using this screw hole.

1. Signal de sortie
2. Entrée d'alimentation
3. Connectez le capteur de luminosité à un écran à l'aide de ce trou de vis.

1. Signalausgang
2. Netzanschluss
3. Schließen Sie den Helligkeitssensor mit Hilfe dieser Gewindebohrung an den Bildschirm an.

1. Jelkimenet
2. Hálózati bemenet
3. Ennél a nyílásnál csatlakoztassa a fényerő-érzékelőt a kijelzőhöz.

1. Uscita segnale
2. Ingresso alimentazione
3. Collegare il sensore di luminosità al display utilizzando il foro della vite indicato.

1. Sygnał wyjściowy
2. Zasilanie
3. Połącz czujnik jasności z wyświetlaczem za pomocą wskazanego otworu.

1. Saída de sinal
2. Entrada de alimentação
3. Ligue o sensor de brilho a um monitor utilizando este orifício para parafuso.

1. Разъем выходного сигнала
2. Разъем для кабеля питания
3. Подсоедините датчик яркости к резьбовому отверстию дисплея.

1. Salida de la señal
2. Entrada de potencia
3. Conecte el sensor del brillo en la pantalla mediante este orificio con tornillo.

1. Signalutgång
2. Strömingång
3. Anslut sensorn för ljusstyrka till en skärm med hjälp av detta skruvhål.

1. Sinyal çıkışı
2. Güç girişi
3. Parlaklık sensörünü bu vida deliğini kullanarak ekrana bağlayın.

1. 信号出力
2. 電源入力
3. このネジ穴を使用して、照度センサーをディスプレイに取り付けます。

1. 信号输出
2. 电源输入
3. 使用此螺钉孔将亮度传感器连接到显示器。

1. 訊號輸出
2. 電源輸入
3. 使用此螺絲孔將亮度感測器連接至顯示器。

1. 조도센서의 신호 출력 단자
2. 조도센서의 전원 공급 단자
3. 조도센서를 디스플레이에 고정할 수 있는 나사 홈

Unpack the product and check if all of the following contents have been included.
If any items are missing, contact your dealer.

Déballez l’appareil et vérifiez si vous disposez bien des éléments suivants.
Si un élément est manquant, contactez votre revendeur.

Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob alle nachfolgend aufgeführten Gegenstände mitgeliefert wurden.
Falls Komponenten fehlen sollten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Csomagolja ki a terméket, és ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e a következő tartozékok mindegyikét.
Ha bármelyik tartozék hiányzik, forduljon a márkakereskedőhöz.

Disimballare il prodotto e verificare che tutte le parti siano presenti.
Se qualsiasi componente risulta mancante, contattare il rivenditore.

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy są dostępne wszystkie poniższe elementy.
W przypadku braku którejkolwiek części należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Tire o produto da embalagem e verifique se todos os conteúdos seguintes foram incluídos.
Se faltar algum acessório, contacte o seu revendedor.

Распакуйте устройство и проверьте комплект поставки.
Если какой-либо элемент комплекта отсутствует, обратитесь к торговому представителю.

Desembale el producto y compruebe que no falte ninguna de las piezas siguientes.
Si falta alguno, póngase en contacto con su distribuidor.

Packa upp produkten och kontrollera att följande finns med.
Kontakta din återförsäljare om det saknas något.

Ürünü paketinden çıkarın ve aşağıdaki parçaların pakette olup olmadığını kontrol edin.
Eksik parça varsa satıcınıza başvurun.

製品を開梱し、以下の内容がすべて含まれていることを確認します。
不足している品目がある場合には、販売店にお問い合わせください。

拆开产品包装，检查是否有以下物件。
如果缺少任何物品，请与您的经销商联系。

打開包裝檢查以下物件是否齊全。
若發現任何物品遺失，請聯絡經銷商。

제품의 포장을 풀고, 모든 구성품이 있는지 확인하세요.
누락된 품목이 있으면 구입한 판매점에 연락하세요.

Precautions When Connecting the Brightness Sensor to a Display
Précautions lors de la connexion du capteur de luminosité à un écran

Be sure to power off the display before you connect or disconnect the brightness sensor.
The brightness sensor is only compatible with a display that has [**IR IN/OUT**] and [**AMBIENT SENSOR IN**] ports.

Assurez-vous d’éteindre l’écran avant de connecter ou déconnecter le capteur de luminosité.
Le capteur de luminosité n’est compatible qu’avec un écran comprenant les ports [**IR IN/OUT**] et [**AMBIENT SENSOR IN**].

Achten Sie darauf, den Bildschirm auszuschalten, ehe Sie den Helligkeitssensor anschließen oder trennen.
Der Helligkeitssensor ist nur zum Anschluss an Bildschirme mit den Anschlüssen [**IR IN/OUT**] und [**AMBIENT SENSOR IN**] geeignet.

A fényerő-érzékelő csatlakoztatása vagy leszerelése előtt áramtalanítsa a kijelzőt.
A fényerő-érzékelő csak [**IR IN/OUT**] és [**AMBIENT SENSOR IN**] csatlakozóval rendelkező kijelzőkkel kompatibilis.

Spegnere il display prima di collegare o scollegare il sensore di luminosità.
Il sensore di luminosità è compatibile solo con display dotati di porte [**IR IN/OUT**] e [**AMBIENT SENSOR IN**].

Przed podłączeniem lub odłączeniem czujnika jasności upewnij się, że zasilanie wyświetlacza zostało wyłączone.
Czujnik jasności jest kompatybilny wyłącznie z wyświetlaczem wyposażonym w porty [**IR IN/OUT**] i [**AMBIENT SENSOR IN**].

Certifique-se de que desliga o monitor antes de ligar ou desligar o sensor de brilho.
O sensor de brilho é compatível apenas com um monitor que tenha portas [**IR IN/OUT**] e [**AMBIENT SENSOR IN**].

Перед подсоединением или отсоединением датчика яркости убедитесь, что монитор обесточен.
Датчик яркости совместим только с дисплеями, на которых имеются порты [**IR IN/OUT**] и [**AMBIENT SENSOR IN**].

La pantalla debe estar apagada cuando se conecte o desconecte el sensor del brillo.
El sensor del brillo sólo es compatible con una pantalla que disponga de los puertos [**IR IN/OUT**] y [**AMBIENT SENSOR IN**].

Kontrollera att skärmen är avstängd innan du ansluter eller kopplar bort sensorn för ljusstyrka.
Sensorn för ljusstyrka är endast kompatibel med en skärm som har portarna [**IR IN/OUT**] och [**AMBIENT SENSOR IN**].

Parlaklık sensörünü bağlamadan veya bağlantısını kesmeden önce, ekranın gücünü kapattığınızdan emin olun.
Parlaklık sensörü yalnızca [**IR IN/OUT**] and [**AMBIENT SENSOR IN**] bağlantı noktalarına sahip bir ekranla uyumludur.

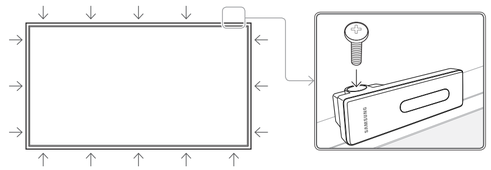
照度センサーの取り付けまたは取り外しを行う前に、ディスプレイの電源をオフにしてください。
照度センサーは、[**IR IN/OUT**] および [**AMBIENT SENSOR IN**] ポートがあるディスプレイにのみ対応しています。

连接或断开连接亮度传感器之前，请务必关闭显示器的电源。
亮度传感器仅兼容带有［**IR IN/OUT**］和［**AMBIENT SENSOR IN**］端口的显示器。

在連接或中斷與亮度感測器的連接之前，請務必關閉顯示器的電源。
亮度感測器僅與具備 [**IR IN/OUT**] 和 [**AMBIENT SENSOR IN**] 連接埠的顯示器相容。

조도센서와 디스플레이의 연결 및 분리 전에는 반드시 디스플레이의 전원을 끄세요.
조도센서는 [**IR IN/OUT**] 단자와 [**AMBIENT SENSOR IN**] 단자가 있는 디스플레이에서만 사용 가능합니다.

Mounting the Brightness Sensor to a Display
Montage du capteur de luminosité sur un écran



You can mount the brightness sensor to any screw hole on the display.
Fasten the sensor and display with the screw, the two screw holes aligned.
* Using a screw other than the one supplied may damage the display.

Vous pouvez fixer le capteur de luminosité sur n'importe quel trou de vis de l'écran.
Fixez le capteur et l'écran au moyen de la vis, en alignant les deux trous.
* L'utilisation d'une autre vis que celle fournie pourrait endommager l'écran.

Sie können den Helligkeitssensor an jeder beliebigen Gewindebohrung am Bildschirm anbringen.
Befestigen Sie den Sensor mit der Schraube am Bildschirm und achten Sie dabei darauf, dass die beiden Gewindebohrungen miteinander ausgerichtet sind.
* Wenn Sie eine andere als die mitgelieferte Schraube verwenden, kann der Bildschirm beschädigt werden.

A fényerő-érzékelő a kijelző bármely csavarnyílásához rögzíthető.
Illessze össze a csavarnyílásokat, és a csavar segítségével rögzítse az érzékelőt a kijelzőhöz.
* Ha nem a mellékelt csavart használja, megrongálhatja a kijelzőt.

E' possibile installare il sensore di luminosità in qualsiasi foro di vite sul display.
Assemblare il sensore e il display utilizzando la vite; i due fori devono essere allineati.
* L'uso di una vite diversa da quella in dotazione può provocare danni al display.

Czujnik jasności można zamontować w każdym otworze na wkręt na wyświetlaczu.
Przykręć czujnik do wyświetlacza za pomocą wkrętu, wyrównaj oba otwory.
* Wykorzystanie wkrętu innego od dostarczonego może uszkodzić wyświetlacz.

Pode colocar o sensor de brilho em qualquer orifício para parafuso no monitor.
Fixe o sensor e o monitor com o parafuso, com os dois orifícios para parafuso alinhados.
* A utilização de um parafuso que não seja aquele que foi fornecido pode danificar o monitor.

Датчик яркости можно крепить к любому резьбовому отверстию дисплея.
Затяните винт, выровняв резьбовые отверстия датчика и дисплея.
* Используя винт, отличный от входящего в комплект, можно повредить дисплей.

Se puede montar el sensor del brillo en cualquiera de los orificios con tornillo de la pantalla.
Fije el sensor en la pantalla con el tornillo, los dos orificios de tornillos alineados.
* Si utiliza un tornillo que no sea el suministrado puede dañar la pantalla.

Du kan montera sensorn för ljusstyrka till valfritt skruvhål på skärmen.
Fäst sensorn och skärmen med skruven, de två skruvhålen kopplas samman.
* Om du använder en annan skruv än den som medföljer kan det skada skärmen.

Parlaklık sensörünü ekran üzerindeki herhangi bir vida deliğine monte edebilirsiniz.
Sensörü ve ekranı iki vida deliğini hizalayarak vidayla sabitleyin.
* Verilenin dışında bir vida kullanmak ekrana hasar verebilir.

照度センサーは、ディスプレイの任意のネジ穴に取り付けることができます。
センサーとディスプレイのネジ穴を合わせてネジで固定します。
* 付属のネジ以外のネジを使用すると、ディスプレイを破損することがあります。

您可以将亮度传感器安装到显示器上的任何螺钉孔。
将两个螺钉孔对齐，使用螺钉紧固传感器和显示器。
* 使用随附的螺钉之外的任何螺钉可能会损坏显示器。

您可以將亮度感測器安裝在顯示器的任何螺絲孔上。
使用螺絲固定感測器和顯示器，並將兩個螺絲孔對齊。
* 若使用的螺絲並非隨附之螺絲，可能會造成顯示器的損壞。

디스플레이의 원하는 위치에 조도센서를 설치할 수 있습니다.
디스플레이와 조도센서의 홈을 맞춰 나사로 고정하세요.
* 제공되지 않은 나사를 사용할 경우 모니터에 손상을 일으킬 수 있습니다.

Functions of the Brightness Sensor
Fonctions du capteur de luminosité

Light intensity information detected by the brightness sensor is transferred to the previously selected display using the MDC program.
Be sure that <**Brightness Sensor**> of the display is set to <**on**>.
Compatible even with a single display.

Les informations d'intensité lumineuse détectées par le capteur de luminosité sont transférées à l'écran sélectionné précédemment à l'aide du programme MDC.
Veillez à ce que l'option <**Brightness Sensor**> de l'écran soit définie sur <**on**>.
Compatible même avec un seul écran.

Die gemessenen Helligkeitsdaten werden mit Hilfe des MDC-Programms an den zuvor ausgewählten Bildschirm übertragen.
Achten Sie darauf, dass die Funktion <**Brightness Sensor**> für den Bildschirm aktiviert (<**on**>) ist.
Geeignet sogar für eine einzelne Anzeige.

A fényerő-érzékelő által összegyűjtött információk továbbítása a korábban kiválasztott kijelző felé a több megjelenítő vezérlését lehetővé tevő MDC program segítségével.
A kijelző <**Brightness Sensor**> funkcióját az <**on**> lehetőségre kell állítani.
Akár egyetlen kijelzővel is használható.

Le informazioni sull'intensità della luce rilevate dal sensore vengono trasferite al display precedentemente selezionato mediante il programma MDC.
Verificare che l'opzione <**Brightness Sensor**> del display sia impostata su <**on**>.
Compatibile anche con un solo display.

Informacje o intensywności otoczenia wykrywane przez czujnik są wysyłane do uprzednio wybranego wyświetlacza z wykorzystaniem programu MDC.
Upewnij się, że opcja <**Brightness Sensor**> wyświetlacza jest ustawiona na <**on**>.
Kompatybilność z pojedynczym wyświetlaczem.

As informações de intensidade de luz detectadas pelo sensor de brilho são transferidas para o monitor previamente seleccionado utilizando o programa MDC.
Certifique-se de que a opção <**Brightness Sensor**> do monitor está definida para <**on**>.
Compatível até com um único monitor.

Данные уровня освещенности, определенного датчиком яркости передаются программой MDC на предварительно выбранный дисплей.
Убедитесь, что для параметра дисплея <**Brightness Sensor**> установлено значение <**on**>.
Устройство совместимо и с одиночным дисплеем.

El sensor del brillo detecta la intensidad de la iluminación y transfiere esta información a la pantalla previamente seleccionada mediante el programa MDC.
La opción <**Brightness Sensor**> de la pantalla debe estar establecida en <**on**>.
Compatible incluso con una sola pantalla.

Information om ljusstyrka samlas in av sensorn för ljusstyrka och överförs till vald skärm med hjälp av MDC-programmet.
Kontrollera att skärmens <**Brightness Sensor**> är inställt på <**on**>.
Även kompatibel med en enkel skärm.

Parlaklık sensörü tarafından algılanan ışık yoğunluk bilgisi MDC programı kullanılarak önceden seçilen ekrana aktarılır.
Ekran <**Brightness Sensor**> öğesinin <**on**> olarak ayarlandığından emin olun.
Tek bir ekranla bile uyumludur.

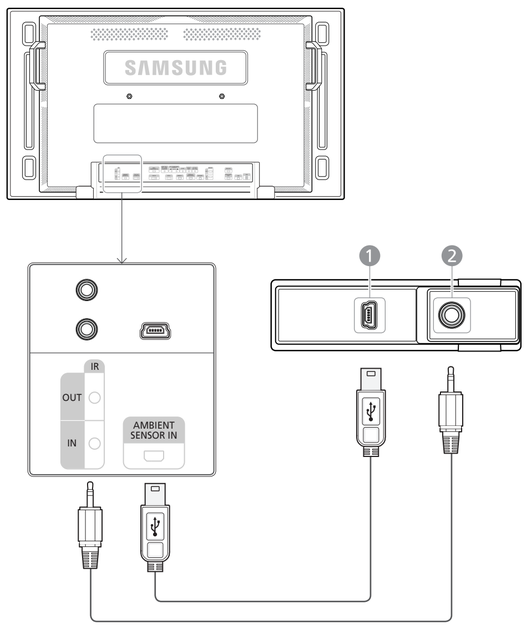
照度センサーで検知した光の強さに関する情報は、MDC プログラムを使用して事前に選択したディスプレイに送信されます。
ディスプレイの 〈**Brightness Sensor**〉 を 〈**on**〉 に設定してください。
単一のディスプレイでも使用できます。

亮度传感器检测到的光线强度信息将通过 MDC 程序传输到之前选择的显示器。
请务必将显示器的 〈**Brightness Sensor**〉 设置为 〈**on**〉。
还可与单个显示器兼容。

您可以使用 MDC 程式，將亮度感測器所偵測到的光線強度資訊傳送至之前選取的顯示器。
請確定顯示器的 〈**Brightness Sensor**〉 已設為 〈**on**〉。
即使是單一顯示器也能相容。

조도센서에 의해 감지된 밝기 정보는 MDC 프로그램에서 선택된 디스플레이에 전해집니다.
이 때 디스플레이는 〈**Brightness Sensor**〉가 〈**on**〉이어야 합니다.
한 개의 디스플레이에도 사용이 가능합니다.

Connecting the Brightness Sensor to a Display
Connexion du capteur de luminosité à un écran



* Be sure to power off the display before you connect or disconnect the brightness sensor.
1. Power off the display.
2. Connect the mini-USB cable to [**AMBIENT SENSOR IN**] on the monitor and [1] on the brightness sensor.
3. Connect the stereo mini-plug cable to [**IR OUT**] on the display and [2] on the brightness sensor.

* Assurez-vous d'éteindre l'écran avant de connecter ou déconnecter le capteur de luminosité.
1. Coupez l'alimentation de l'écran.
2. Connectez le câble mini USB à [**AMBIENT SENSOR IN**] sur l'écran et [1] sur le capteur de luminosité.
3. Connectez le câble mini-prise stéréo à [**IR OUT**] sur l'écran et [2] sur le capteur de luminosité.

* Achten Sie darauf, den Bildschirm auszuschalten, ehe Sie den Helligkeitssensor anschließen oder trennen.
1. Schalten Sie den Bildschirm aus.
2. Schließen Sie das Mini-USB-Kabel an den Anschluss [**AMBIENT SENSOR IN**] des Monitors und den Anschluss [1] des Helligkeitssensors an.
3. Schließen Sie das Stereokabel mit Ministecker an den Anschluss [**IR OUT**] des Monitors und den Anschluss [2] des Helligkeitssensors an.

* A fényerő-érzékelő csatlakoztatása vagy leszerelése előtt áramtalanítsa a kijelzőt.
1. Áramtalanítsa a kijelzőt.
2. Csatlakoztassa a mini USB-kábelt a monitor [**AMBIENT SENSOR IN**] és a fényerő-érzékelő [1] csatlakozójához.
3. Csatlakoztassa a mini sztereókábelt a monitor [**IR OUT**] és a fényerő-érzékelő [2] csatlakozójához.

* Spegnere il display prima di collegare o scollegare il sensore di luminosità.
1. Spegnere il display.
2. Collegare il cavo mini-USB alle porte [**AMBIENT SENSOR IN**] del monitor e [1] del sensore di luminosità.
3. Collegare il cavo stereo mini-plug alle porte [**IR OUT**] del display e [2] del sensore di luminosità.

* Przed podłączeniem lub odłączeniem czujnika jasności upewnij się, że zasilanie wyświetlacza zostało wyłączone.
1. Wyłącz zasilanie wyświetlacza.
2. Za pomocą kabla mini-USB połącz port [**AMBIENT SENSOR IN**] monitora z portem [1] czujnika jasności.
3. Za pomocą kabla stereo z wtyczką mini połącz port [**IR OUT**] monitora z portem [2] czujnika jasności.

* Certifique-se de que desliga o monitor antes de ligar ou desligar o sensor de brilho.
1. Desligue o monitor.
2. Ligue o cabo mini-USB a [**AMBIENT SENSOR IN**] no monitor e a [1] no sensor de brilho.
3. Ligue o cabo da mini-tomada estéreo a [**IR OUT**] no monitor e a [2] no sensor de brilho.

* Перед подключением или отключением датчика яркости убедитесь, что монитор обесточен.
1. Обесточьте дисплей.
2. С помощью кабеля мини-USB соедините порт [**AMBIENT SENSOR IN**] монитора с портом [1] датчика яркости.
3. С помощью стереокабеля с мини-штекерами соедините порт [**IR OUT**] монитора с портом [2] датчика яркости.

* La pantalla debe estar apagada cuando se conecte o desconecte el sensor del brillo.
1. Apague la pantalla.
2. Conecte el cable mini-USB a los terminales [**AMBIENT SENSOR IN**] del monitor e [1] del sensor del brillo.
3. Conecte el cable de miniterminal estéreo a los terminales [**IR OUT**] del monitor e [2] del sensor del brillo.

* Kontrollera att skärmen är avstängd innan du ansluter eller kopplar bort sensorn för ljusstyrka.
1. Stäng av skärmens ström.
2. Anslut mini-USB-kabeln till [**AMBIENT SENSOR IN**] på skärmen och [1] på sensorn för ljusstyrka.
3. Anslut stereo mini-kontaktkabeln till [**IR OUT**] på skärmen och [2] på sensorn för ljusstyrka.

* Parlaklık sensörünü bağlamadan veya bağlantısını kesmeden önce, ekranın gücünü kapattığınızdan emin olun.
1. Ekranı kapatın.
2. Mini USB kablosunu monitör üzerindeki [**AMBIENT SENSOR IN**] ve parlaklık sensörü üzerindeki [1] bağlantı noktasına bağlayın.
3. Stereo mini-fişli kablosunu ekran üzerindeki [**IR OUT**] ve parlaklık sensörü üzerindeki [2] bağlantı noktasına bağlayın.

* 照度センサーの取り付けまたは取り外しを行う前に、ディスプレイの電源をオフにしてください。
1. ディスプレイの電源をオフにします。
2. mini-USB ケーブルをモニターの [**AMBIENT SENSOR IN**] と 照度センサーの [1] に接続します。
3. ステレオ ミニプラグ ケーブルをディスプレイの [**IR OUT**] と照度センサーの [2] に接続します。

* 连接或断开连接亮度传感器之前，请务必关闭显示器的电源。
1. 关闭显示器的电源。
2. 使用微型 USB 缆线将显示器的 [**AMBIENT SENSOR IN**] 连接到亮度传感器的 [1]。
3. 使用立体声迷你插头缆线将显示器的 [**IR OUT**] 连接到亮度传感器的 [2]。

* 在連接或中斷與亮度感測器的連接之前，請務必關閉顯示器的電源。
1. 關閉顯示器的電源。
2. 將迷你 USB 纜線連接至顯示器上的 [**AMBIENT SENSOR IN**]，以及亮度感測器上的 [1]。
3. 將立體聲小型插頭纜線連接至顯示器上的 [**IR OUT**]，以及亮度感測器上的 [2]。

* 조도센서를 설치(혹은 분리) 전에는 반드시 디스플레이의 전원을 끄세요.
1. 디스플레이의 전원을 끄세요.
2. 미니 USB 케이블로 디스플레이의 [**AMBIENT SENSOR IN**] 단자와 조도센서의 [1] 단자를 연결하세요.
3. 스테레오 미니 플러그 케이블로 디스플레이의 [**IR OUT**] 단자와 조도센서의 [2] 단자를 연결하세요.